



Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Finance
Afghanistan Revenue Department

معینیت عواید و گمرکات

ریاست عمومی عواید

ریاست خدمات حقوقی و پالیسی عواید

آمریت معافیت های مالیاتی

شماری

۹۰۲۰۱۷۵۲

Sig ۱۲-۲۱-۱۳۹۵

شماره: RSI- ۱۸۱۲

تاریخ: ۱۳۹۵/۱۲/۱۸

موضوع: طرز العمل گروپی شرکت های ضمیمه طرح مشترک وزارت مالیه، قوت های حمایت قاطع (RS) و سفارت ایالات متحده آمریکا

به ریاست محترم مالیه دهنده گان بزرگ!

مبنی:

این طرز العمل مطابق به حکم ماده (۱۰۸) قانون مالیات بر عایدات و حکم ماده (۶۲) قانون اداره امور مالیات مبنی بر تطبیق پیشنهادات گروپ کاری مشترک وزارت مالیه، قوت های حمایت قاطع (RS) و سفارت ایالات متحده آمریکا که ذریعه مصوبه شماره (۱۹) مؤرخ ۱۳۹۵/۹/۱۷ تصویب شده، وضع گردیده است.

سوابق:

از آغاز تطبیق احکام موافقت نامه که فی مابین حکومت وقت افغانستان و ایالات متحده آمریکا بمنظور تنظیم فعالیت های نیروی های نظامی ایالات متحده آمریکا و ناتو در افغانستان ذریعه تبادل مکاتیب دیپلماتیک شماره (۲۰۲) مؤرخ ۲۶ سپتمبر ۲۰۰۲ و نامه (۱۹۳) مؤرخ ۲۸ می ۲۰۰۳ و موافقت نامه همکاری های تخنیکی نظامی (MTA) که فی مابین حکومت وقت افغانستان و سازمان همکاری های ناتو عقد شده یک سلسله اختلافات در تفسیر و تطبیق موافقت نامه های متذکره به ارتباط مسایل مالیاتی قراردادیها و قراردادی های فرعی قوت های نظامی ایالات متحده آمریکا و ناتو موجود بود، برای حل این موضوع و توافق روی یک تفسیر واحد کمیته کاری مشترک از نماینده گان وزارت مالیه، قوت های نظامی حمایت قاطع و سفارت ایالات متحده آمریکا توسط محترم وزیر مالیه و قوماندان انتقال امنیت (CSTC-A) تشکیل و طی جلسات متعدد پیشنهاد مشخص را غرض حل موضوع از طرف وزارت مالیه به کابینه جمهوری اسلامی افغانستان ارایه و ذریعه مصوبه شماره (۱۹) مؤرخ ۱۳۹۵/۹/۱۷ کابینه تصویب گردید.

حکم مصوبه چنین صراحت دارد: "طرح مشترک وزارت مالیه، قوماندانی حمایت قاطع و سفارت ایالات متحده آمریکا پیرامون معافیت های مالیاتی قراردادی های (اصلی و فرعی) که از شروع سال ۲۰۰۲ الی اخیر سال ۲۰۱۴ به اساس موافقتنامه شماره (۲۰۲) مؤرخ ۲۸ می ۲۰۰۳ و موافقتنامه تخنیکی و نظامی (MTA) مؤرخ ۴ جنوری ۲۰۰۲ فعالیت داشته اند، تصویب است."

۲۷۷۴.۰۰
۱۳-۲۱

موارد تصویب شده در پیشنهادات گروپ کاری:

۱. قراردادیان اصلی و فرعی قوای نظامی ایالات متحده آمریکا و ناتو مطابق موافقتنامه های که چارجوب زمانی ۲۰۰۲ الی ۲۰۱۴ را تحت پوشش قرار میدهند، یعنی یادداشت دیپلوماتیک شماره ۲۰۲ که از تاریخ ۲۸ ماه می ۲۰۰۳ قابل تطبیق است و موافقتنامه تخنیکی نظامی مورخ ۴ جنوری ۲۰۰۲، و کارکنان آنها مکلف به پرداخت مالیات به دولت جمهوری اسلامی افغانستان از فعالیتها و عواید مربوطه به فعالیتها ی قبل از ۱ جنوری ۲۰۱۵ نمی باشد. این معافیت شامل جریمه های عدم ارائه اظهارنامه ها یا سایر فورمه های لازم که مطابق قوانین مالیاتی افغانستان قابل تطبیق است، نمی باشد.
۲. به ریاست عمومی عواید وزارت مالیه هدایت داده شود تا اقدامات را مبنی بر تحصیل مالیه اختلافی از قراردادیهای که لست آن ضمیمه می باشد، متوقف نماید.
۳. از مالیه معاملات انتفاعی، مالیات بر عایدات، مالیه موضوعی کارکنان، عواید خدمات مسلکی، مالیه موضوعی حق بیمه، مالیه موضوعی مفاد سهم، و جریمه های مرتبط به مالیات تذکر داده شده قراردادیان قوای نظامی ایالات متحده آمریکا و ناتو صرف نظر گردد. این امر شامل جریمه های عدم ارائه اظهارنامه ها یا سایر فورمه های لازمی که مطابق قوانین مالیاتی افغانستان قابل تطبیق است، نمی باشد.
۴. رفع محدودیت دسترسی به دارایی ها (بگونه نمونه حساب های بانکی) قراردادیان که به موضوعات مالیاتی اختلافی (مالیات قراردادهای سال ۲۰۰۲-۲۰۱۴) ارتباط می گیرند.
۵. هرگونه حکم یا هدیای صادر شده توسط ادارات و یا مقام رسمی افغانستان (به شمول لوی خارنوالی) علیه قراردادیان لست شده در ارتباط به موضوعات اختلافی مالیاتی را لغو و این قراردادیان را از لست منع پرواز حذف نماید.
۶. هرگونه تلاشها را جهت تحصیل مالیات اضافی پیرامون موضوعات اختلافی مالیاتی را متوقف نماید. این امر شامل جریمه های عدم ارائه اظهارنامه ها یا سایر فورمه های لازم که مطابق قوانین مالیاتی افغانستان قابل تطبیق است، نمی باشد.
۷. پیشنهادات فوق بالای قراردادیان اصلی و فرعی (به شمول نهادهای خارجی و افغانی) و کارکنان آنها که قبل از تصویب این سند توسط کابینه مالیات خویش را پرداخت نموده است، قابل تطبیق نمی باشد.

حکم قانون مبنی بر أرجحیت احکام موافقت نامه:

ماده شصت و چهارم:

(۱)

(۲) موافقتنامه های بین المللی منعقد شده میان دولت جمهوری اسلامی افغانستان و دول خارجی یا موسسات ملل متحد از حکم مندرج فقره (۱) این ماده، مستثنی است.

طرز العمل:

شرکت های که قبلاً تحت یادداشت دیپلوماتیک ۲۰۲ و موافقتنامه تخنیکی و نظامی (MTA) طرز العمل خصوصی مبنی بر معافیت مالیاتی اخذ نموده همچنان شامل لست ضمیمه میباشد طبق حکم مصوبه شماره ۱۹ مورخ ۱۳۹۵/۹/۱۷ و طرح مشترک از پرداخت مالیات ذیل نیز معاف میباشد:

- مالیات موضوعی خدمات مسلکی، حق بیمه و مفاد سهم و جرایم مرتبط به این مالیات از قراردادیان قوای نظامی ایالات متحده آمریکا و ناتو الی اخیر سال ۲۰۱۴ معاف میباشد. این معافیت شامل جریمه های عدم ارائه اظهارنامه ها یا سایر فورمه های لازم و یا سایر فورمه های لازم که مطابق قوانین مالیاتی افغانستان قابل تطبیق است، نمیباشد.

- قابل ذکر است که معافیت های فوق الذکر بالای قراردادیان اصلی و فرعی (بشمول نهادهای خارجی و افغانی) و کارکنان آنها که قبل از تصویب این طرح توسط کابینه مالیات خویش را پرداخت نموده است، قابل تطبیق نباشد

تطبیق طرز العمل:

ادارات محترم مالیاتی با در نظر داشت موارد منظور شده طرح مشترک وزارت مالیه، قوماندانی حمایت قاطع و سفارت ایالات متحده امریکا پیرامون موارد اختلافی شرکت های مندرج لست منضمه بر علاوه معافیت مالیاتی که در طرز العمل قبلی تائید شده است از پرداخت مالیات که در فوق تذکر یافته است نیز معاف می باشد.

شایان ذکر است که پیشنهادات طرح مشترک مندرج این طرز العمل هذا برای قراردادیان که لست آن ضمیمه است بابت عوایدیکه از قوای نظامی ایالات متحده امریکا و ناتو بدست می آورد الی اخیر سال ۲۰۱۴ قابل تطبیق بوده. هر گاه قرارداد شرکت های متذکره بعد از ختم سال ۲۰۱۴ به بعد ادامه میابد، مطابق به احکام موافقتنامه امنیتی و دفاعی (BSA) و (SOFA) برخورد صورت گیرد.

ضمناً آن عده از شرکت های مندرج لست منضمه که برای قراردادهای خویش قبلاً طرز العمل خصوصی مبنی بر تصدیق معافیت مالیاتی تحت یادداشت دیپلوماتیک ۲۰۲ و موافقتنامه تخنیکي و نظامی (MTA) اخذ ننموده، میتواند درخواستی خویش را عنوانی این اداره با اسناد حمایتی مطابق به رهنمود شماره (۰۷) و تعلیماتنامه مربوطه ارایه و بعد از ارزیابی اسناد متقاضی مطابق به حکم ماده (۱۰۸) قانون مالیات بر عایدات طرز العمل خصوصی مبنی بر تصدیق معافیت مالیاتی برای شان صادر خواهند شد.

اداره محترم مالیاتی معافیت مندرج طرز العمل هذا را برویت اسناد قانونی که ثابت کننده موارد فوق باشد عملی نمایند.

با احترام

عبدالولی "نوری"

رئیس خدمات حقوقی و مالیاتی

A. C. C. A.

به نام دهنده گان متوسط
ریاست محترم عواید زون مرکز
ریاست محترم انسجام و انکشاف عواید ولایات
مستوفیت محترم ولایت
۲۴.۱۲.۹۵

کاپی ها به:

- ۱- ریاست محترم مالیه دهنده گان متوسط.
- ۲- ریاست محترم عواید زون مرکز.
- ۳- ریاست محترم انسجام و انکشاف عواید ولایات.
- ۴- مستوفیت محترم ولایت)